

AVE MARIS STELLA

Refrain by Fr. Antonin Lhoumeau (d. 1920) with chant verses
 sung according to a manuscript circa 1400AD • English translation by Fr. Adrian Fortescue (d. 1923)

REFRAIN : *Hail, star of the sea, / blessed mother of God / and ever virgin, / happy gate of heaven.*

J = 120

The musical score consists of three staves of music in G major, 2/4 time. The top staff uses soprano C-clef, the middle staff alto F-clef, and the bottom staff bass G-clef. The music is divided into four sections, each starting with a repeat sign and a bar line. The first section contains the Refrain lyrics: "Ave maris Stela, De-i Ma-ter". The second section contains the Chant verse lyrics: "al-ma, At-que sem-per Vir-go, Fe-lix cae-li por-ta.". The third section repeats the Chant verse lyrics. The fourth section concludes with the Chant verse lyrics. Red letters above the notes (R, L, T, S, M, Fi, D, etc.) correspond to specific pitch or tone names used in the chant notation.

2. Receiving that AVE
 from the mouth of
 Gabriel,
 establish us in peace,
 changing the name
 of «EVE» (EVA).

2. Su - mens il - lud_ A - ve____ Ga - bri - é - lis o - re,
 Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He - vae no - men.

This block contains the second part of the chant, starting with the word "Su-mens". It consists of two staves of music in G major, 2/4 time. The top staff uses soprano C-clef and the bottom staff bass G-clef. The music is divided into two sections, each starting with a repeat sign and a bar line. The first section contains the lyrics "il-lud_ A-ve____ Ga-bri-é-lis o-re,". The second section continues with the lyrics "Fun-da nos in pa-ce, Mu-tans He-vae no-men.". The music is written in a simple, rhythmic style with eighth and sixteenth note patterns.

3. Loosen the chains
of sinners, I give
light to the blind,
drive away our ills,
obtain for us all
good things.

3. Sol - ve vin - cla re - is, Pro - fer lu - men cae - cis:
Ma - la no - stra pel - le, Bo - na cun - cta po - sce.

4. Show thyself a
mother: I may he
hear thy prayers
who, born for us, I
was willing to be
thy Son.

4. Mon - stra te es - se ma - trem: Su - mat per - te pre - ces,
Qui pro no - bis na - tus, Tu - lit es - se tu - us.

CCWATERSHED.ORG/AVE • Rehearsal Videos to help your choir

5. Virgin above all
others, I meeker
than all,
make us free from
sin, I meek and
pure.

5. Vir - go sin - gu - lá - ris, In - ter o - mnes mi - tis,
Nos cul - pis so - lú - tos, Mi - tes fac et ca - stos.

6. Obtain for us a
pure life, I make
safe our path,
that seeing Jesus I
we may ever
rejoice with
thee.

6. Vi - tam prae - sta pu - ram, I - ter pa - ra tu tum:
Ut vi - dén - tes Je - sum, Sem - per col - lae - té - mur.

7. To God the Father
be praise, I glory to
Christ on high,
honor to the Holy
Ghost, I one in
three.

7. Sit laus De - o Pa - tri, Sum - mo Chri - sto de - cus,
Spi - ri - tu - i San - cto, Tri - bus ho - nor u - nus. A - men.